

BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 147/QLCL-CL1
V/v tên Latin của mực ống xuất khẩu
sang thị trường Đức

Hà Nội, ngày 24 tháng 01 năm 2014

Kính gửi:

- Các doanh nghiệp chế biến xuất khẩu thủy sản vào Đức;
- Các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng.

Thông qua một số doanh nghiệp xuất khẩu thủy sản sang thị trường Đức và Hiệp hội chế biến và xuất khẩu thủy sản Việt Nam (VASEP), Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản nhận được thông báo của Cơ quan liên bang về Nông nghiệp và Thực phẩm Đức về việc điều chỉnh tên khoa học đối với mực ống. Cụ thể, loài mực ống có tên khoa học *Loligo formosana* và *Loligo chinensis* sẽ được sử dụng tên khoa học mới là *Uroteuthis chinensis* khi nhập khẩu vào thị trường Đức (xem văn bản tiếng Đức gửi kèm).

Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản thông báo và yêu cầu:

1. Các doanh nghiệp xuất khẩu thủy sản sang thị trường Đức:

- Sử dụng tên khoa học mới nói trên của mực ống khi xuất khẩu mực ống và các sản phẩm mực ống vào thị trường Đức.

- Việc sử dụng tên khoa học của thủy sản xuất khẩu sang thị trường EU vẫn được tiếp tục thực hiện theo công văn số 3997/TS-KHCN ngày 21/12/2001 của Bộ Thủy sản (nay là Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn).

2. Các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng:

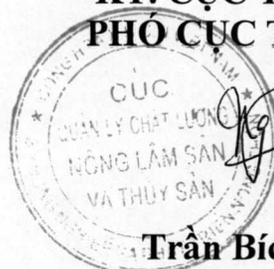
- Phổ biến văn bản này tới các doanh nghiệp xuất khẩu thủy sản sang Đức trên địa bàn.

- Sử dụng tên khoa học mới nói trên của mực ống trong việc kiểm tra, cấp chứng thư cho các lô hàng mực ống và sản phẩm mực ống xuất khẩu sang thị trường Đức./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- VASEP;
- Lưu: VT, CL1.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Trần Bích Nga

Ble, Haubachstr. 86, 22765 Hamburg

HANS VOGGENTHALER
TIEFKUHLKOSTVERTRIEBS- GMBH
SEAFOOD IMPORT
FRAU MANDL
TITTMONINGER STR.5,
83301 TRAUNREUT

HAUSANSCHRIFT
HAUBACHSTR. 86, 22765 HAMBURG

UST.-ID.-NR
DE 114 110 249

BEARBEITET VON
SABRINA LANGE

TEL:
FAX:

SABRINA.LANGE@BLE.DE
WWW.BLE.DE

Änderung des Verzeichnisses der Handelsbezeichnungen

Ihr E-Mail vom 12.12.2013
Aktenzeichen: 523-04-01-0102
Hamburg: 27.12.2013

Servicezeiten:
Montag bis Donnerstag:
9 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr,
Freitag: 9 Uhr bis 14 Uhr

Sehr geehrte Frau Mandl,
Sie bat um Änderung eines wissenschaftlichen Namens in der Liste der Handelsbezeichnungen. Laut der mir vorliegenden Zollauskunft sowie den Internetdatenbanken ITIS und Seabase ist der Name *Loligo formosana* nicht mehr gültig. Für diese Art waren die Handelsbezeichnungen "Kalmar", "Tintenfisch" oder "Langflossenkalmar" zulässig. Der neue wissenschaftliche Name lautet *Uroteuthis chinensis*.

Auf Grund des § 3 Abs. 1 in Verbindung mit Abs. 5
Fischetikettierungsverordnung vom 15. August 2002 wurden die nachfolgenden Namen neu gefasst:

| Alter wissenschaftlicher Name | Neuer wissenschaftlicher Name |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Loligo formosana, Loligo chinensis | Uroteuthis chinensis |

Die Bekanntmachung über die Änderung der Liste der Handelsbezeichnungen für Erzeugnisse der Fischerei und Aquakultur wird am 30.12.2013 im Bundesanzeiger veröffentlicht.

Damit sind die o.g. Handelsbezeichnungen auch für den neuen wissenschaftlichen Namen *Uroteuthis chinensis* zulässig.

Mit freundlichen Grüßen Im Auftrag
Im Auftrag

Lange